

# ALGUNAS RECOMENDACIONES

(PARA VER TODAS LAS RECOMENDACIONES REFERIRSE AL REPORTE COMPLETO)

## GOBIERNO DE LA CIUDAD DE NUEVA YORK:

- Debe asegurarse que las personas están listas para evacuar y que los edificios tienen la información necesaria dejándoles saber a donde pueden ir a refugiarse.
- Debe proveer transportación para que las personas evacuen el área.
- Refugios: debe asegurarse a las personas que los refugios son lugares seguros con el staff y los recursos necesarios a disposición del público.
- Debe asegurarse que la información acerca de los refugios y la información ofrecida en los refugios esté en al menos en mandarín, cantonés, español y ruso.
- Debe proveer todos los boletines informativos, panfletos y anuncios en al menos español, chino y ruso, los idiomas mas usados en el Lower East Side, además de inglés y cualquier otro idioma prevalente en la comunidad. Estos anuncios deben estar en lugares visibles en los edificios y en espacios públicos en la comunidad.
- Debe invertir y proveer unidades de cargas eléctricas operadas con energía solar para cuando se vaya la electricidad. Cooper Lumen, una estación de carga eléctrica operada con energía solar, creada por estudiantes de Cooper Union y LES Ready es un ejemplo.
- Debe mejorar la comunicación con los residentes antes, durante y luego del desastre natural y prestarles atención especial a las personas de

- mayor edad, personas discapacitadas y personas con poco manejo del inglés.
- Debe mejorar la comunicación con organizaciones comunitarias en el área para coordinar mejor la ayuda a los afectados y que ambos esfuerzos se complementen.

## PARA LES READY:

- Proveer educación continua y campañas de concientización; como enseñarle a la gente los mapas de las áreas de inundación y demás información relevante.
- Proveerle adiestramiento a los residentes acerca de cómo refugiarse en sitio: los suministros necesarios y/o las acciones a tomar si no tienen electricidad, agua, calefacción etc.
- Debe asegurarse que las personas estén preparadas para evacuar el área, que los edificios tengan información acerca de a donde pueden ir las personas evacuadas y que las familias tengan un plan.
- Proveer adiestramiento a voluntarios que trabajan informando a la comunidad: un curso con certificación dictado por LES Ready y luego proveerles un curso mas corto (30 minutos o menos) durante una emergencia.
- Tener un plan claro de comunicación entre la ciudad y LES Ready para obtener provisiones para distribuir en la comunidad (ver el Plan de Desastres de LES Ready para un plan de comunicación detallado).

## LES READY ORGANIZACIONES QUE SON MIEMBROS

American Red Cross  
Asian Americans for Equality  
Association of Latino Business Owners and Residents (ALBOR)  
Catholic Charities  
Chinese-American Planning Council  
Chinese Progressive Association  
Community Board 3  
Cooper Square Committee  
Disaster Distress Helpline  
East Side Tabernacle  
FEGS Health and Human Services  
Good Old Lower East Side (GOLES)  
Grand Street Settlement  
Hamilton-Madison House  
Henry Street Settlement

Lower East Side People's Mutual Housing Association (LESPMHA)  
Lower East Side Power Partnership  
Nazareth Housing  
New York Disaster Interfaith Services (NYDIS)  
Occupy Sandy  
Operation Hope  
Primitive Christian Church  
Ryan-NENA Community Health Center  
Sara D. Roosevelt Park Community Coalition  
Sixth Street Community Center  
The Salvation Army  
Two Bridges Neighborhood Council (TBNC)  
University Settlement  
Urban Justice Center – Community Development Project  
Village East Towers  
WiFi-NY/Peoples Emergency Network  
World Cares Center



## RESUMEN EJECUTIVO

El Huracán Sandy, que azotó a la Ciudad de Nueva York el 29 de octubre de 2012, afectó a muchos barrios de la ciudad. El Lower East Side—localizado en la Zona A de evacuación en casos de emergencia en aquel entonces (ahora se llama Zona 1) fue una de esas comunidades muy afectadas. Túneles, estaciones de tren y hogares estuvieron inaccesibles por mucho tiempo y la mayoría de los supermercados, farmacias y demás negocios estuvieron cerrados por varios días.

El Lower East Side tiene una de las mayores concentraciones de vivienda pública en el país. Sandy afectó mucho a sus residentes, de los cuales muchos estuvieron sin gas, agua caliente o elevadores. La respuesta del gobierno inmediatamente luego de la tormenta fue, en general, lenta e inadecuada tomando en cuenta el hecho de que el Lower East Side estuvo muy afectado. Por lo tanto las organizaciones comunitarias tuvieron que hacerse cargo de tomar las riendas de la situación.

El Lower East Side tiene un largo historial de acción comunitaria. Hoy día el LES cuenta con un sin número de organizaciones comunitarias (CBO sus siglas en inglés) que sirven a la comunidad. Esta infraestructura, que ya estaba en pie cuando azotó el huracán, jugó un papel muy importante en lo que ocurrió luego del paso del Huracán Sandy. Apenas unas horas luego de que pasó el huracán, y mucho antes que las agencias del gobierno u otras organización sin fines de lucro como la Cruz Roja hayan llegado a socorrer, estos grupos comunitarios ya habían empezado a medir las necesidades de los residentes y a distribuir artículos de primera necesidad.

## METODOLOGÍA

**ENCUESTA A RESIDENTES:** investigadores recolectaron 641 encuestas de residentes en el Lower East Side entre septiembre y diciembre de 2013. Las encuestas fueron estilo entrevista y se llevaron a cabo en inglés, español y chino.

**ENCUESTA A ORGANIZACIONES:** investigadores recolectaron 29 encuestas de organizaciones comunitarias, asociaciones de inquilinos e instituciones religiosas en el área del Lower East Side acerca de su gestión inmediatamente después del Huracán Sandy y a largo plazo. También se discutió su capacidad e interés en ofrecer ayuda en caso de otro desastre.

Aunque estas organizaciones comunitarias fueron las más eficientes en ayudar y atender las necesidades comunitarias luego del huracán, estas se encontraron con algunas dificultades a la hora de ayudar a la comunidad. Dichas organizaciones no contaban con el adiestramiento o los recursos necesarios para ejercer como organización de socorro; estas tampoco estaban incluidas en el plan de manejo de emergencias de la ciudad y enfrentaron problemas para comunicarse con las agencias de ayuda del gobierno.

Debido a estas experiencias, las organizaciones comunitarias del Lower East Side crearon el Long Term Recovery Group (Grupo de Ayuda a Largo Plazo, LTRG sus siglas en inglés), ahora llamado "LES Ready," que en conjunto coordinaría recursos, planificación y adiestramiento en respuesta al Huracán Sandy y en vista de futuros desastres. En estos momentos LES Ready está formado por 31 organizaciones e instituciones comunitarias.

Como parte de la misión de LES Ready de coordinar la planificación de los preparativos en casos de emergencias, el grupo está desarrollando un plan de respuesta comunitario. En la creación de este plan los siguientes grupos, Good Old Lower East Side (GOLES), Hester Street Collaborative (HSC), el Proyecto de Desarrollo Comunitario del Urban Justice Center (CDP) y LES Ready, llevaron a cabo un proyecto de investigación en la comunidad enfocándose en aquello que sí funcionó durante el proceso de recuperación luego de Sandy y en aquello que debe mejorarse. También documentaron los recursos que estaban disponibles en ese momento, como también los recursos que se tienen a disposición ahora en caso de otro desastre.

**GRUPOS FOCALES:** investigadores llevaron a cabo 8 grupos focales con 28 participantes durante la primavera del 2014 para recolectar datos cualitativos acerca de las experiencias de los residentes del Lower East Side durante y después del huracán Sandy. Los grupos focales se llevaron a cabo en inglés, español y chino en centros comunitarios y duraban aproximadamente 60 minutos.

**INVESTIGACIÓN SECUNDARIA:** investigadores repasaron reportes acerca de los efectos del huracán Sandy y la gestión gubernamental y de organizaciones no gubernamentales en respuesta al huracán.

# ALGUNOS HALLAZGOS

(REFERIRSE AL REPORTE PARA LEER TODOS LOS HALLAZGOS)

1. La mayoría de los residentes del LES no evacuaron el área antes de la llegada del huracán y muchos decidieron tomar refugio donde estaban.

- La falta de daños del huracán Irene el año anterior les dio a los residentes un sentido falso de seguridad.
- De aquellos que sí evacuaron el área, la mayoría no utilizó los albergues de la ciudad.
  - o Solo el 15% fue a un refugio de la ciudad/centro de evacuación de la Ciudad de Nueva York;
  - o el 71% fue a casa de un familiar o amistades en la Ciudad de Nueva York.

““La primera vez que estuve sin luz, calefacción, agua caliente con comida dañada fue durante el Huracán Sandy. Mi familia y yo decidimos irnos al otro día del huracán porque no aguantamos otra noche así ...”  
– Comentario de la encuesta

““Cuando escuchamos que venía [Huracán Sandy] y nos dijeron que evacuéramos no lo hicimos porque parecía que venía con la misma intensidad del Huracán Irene.”  
– Participante de grupo focal

Los recursos de información más útiles fueron la radio y las redes sociales



45% de los encuestados recibieron la información por la radio



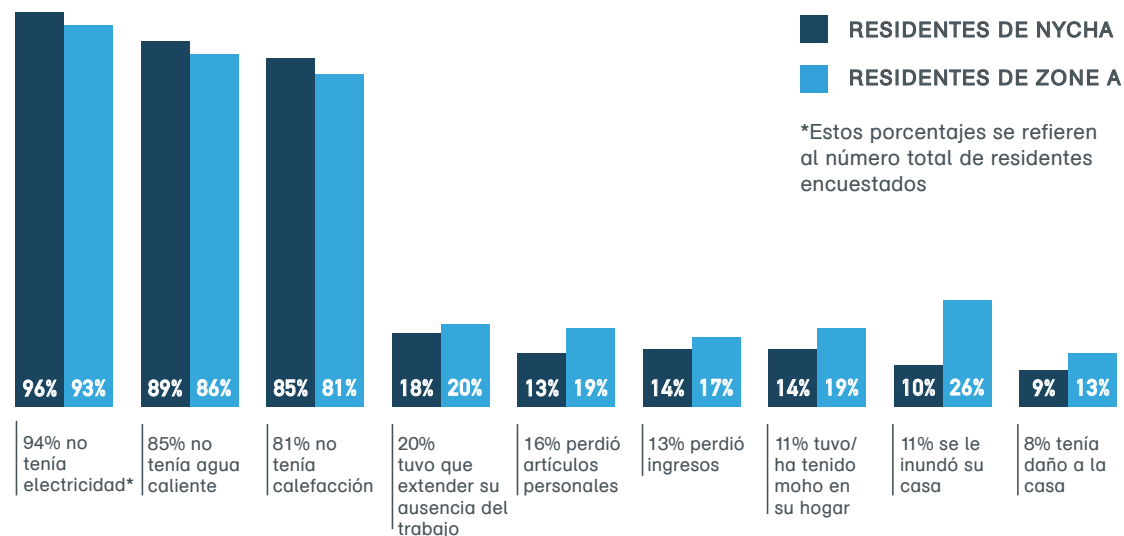
40% recibieron información por parte de amigos, familiares o vecinos



28% recibieron información por la televisión

2. Residentes del Lower East Side fueron muy afectados por el Huracán Sandy.

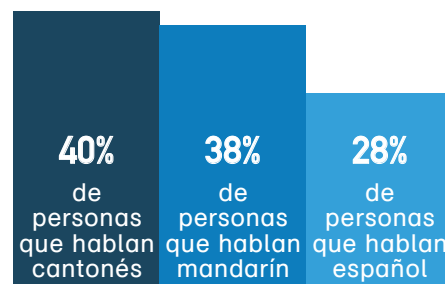
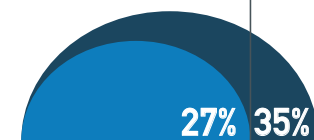
98% de los encuestados dijeron haber sido muy afectados por el Huracán Sandy (99% de los residentes de NYCHA) (100% de los residentes de la Zona A).



3. Falta de comunicación por parte de las autoridades de la Ciudad y la falta de información hicieron más difícil los esfuerzos de recuperación.

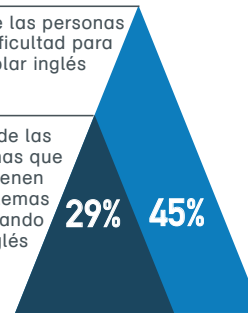
35% de las personas con inglés limitado NO tuvieron acceso a información durante el huracán

Comparado al 27% de las personas que hablan inglés como primera lengua



45% de las personas con dificultad para hablar inglés

29% de las personas que no tienen problemas hablando inglés



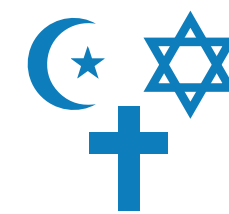
4. A pesar de las vicisitudes que enfrentaron los residentes, la ayuda por parte del gobierno local y federal fue lenta e inadecuada. Esto dejó a la comunidad con necesidades sin atender por parte del gobierno y que finalmente fueron atendidas por las organizaciones locales.

- 62 % de los encuestado NO recibieron ninguna ayuda del gobierno u otras instituciones oficiales.
- Y para aquellos que recibieron ayuda “oficial”, el 53% tuvo que esperar cuatro días o mas.
- 57 % de los encuestados recibieron asistencia de al menos uno de los siguientes recursos comunitarios.
  - o 28% de un miembro familiar, amigo o vecino
  - o 27% de organizaciones comunitarias
  - o 10% de inquilinos/residentes/asociaciones de la cuadra
  - o 9% de organizaciones religiosas

5. La respuesta inadecuada por parte del gobierno sacó a relucir la importancia de mantener lazos sociales fuertes en la comunidad y organizaciones comunitarias con una buena infraestructura en el Lower East Side.



28% son miembros de alguna organización comunitaria



19% son miembros de una institución religiosa



23% son miembros de una asociación de inquilinos, residentes o bloque



4% Son miembros de la junta comunitaria

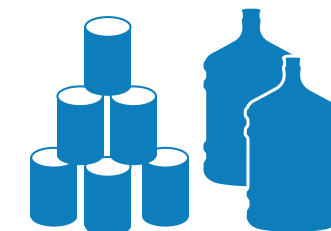
9% participan de otras formas

57% de los encuestados participan en la comunidad. Las personas que están involucradas en la comunidad son más propensas a decir que tienen a quien llamar para pedir ayuda si tienen alguna emergencia.

Los encuestados también proveyeron ayuda a los demás a pesar de sus propias necesidades.



49% ayudó a vecinos, amigos o familiares



12% donaron suministros como comida y dinero



5% ofrecieron su tiempo para ayudar en la limpieza y reconstrucción